

## **Greenland Oil Spill Response A/S pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 4, 4. juni 2012-imeersoq Atuussimasoq (Historisk)**

Pilersitsineq, siunertat aamma aningaasatigut akisussaatsineq

§ 1. Naalackersuisut aktieselskabimik pilersinneqarnerani aktiatigut namminerisamik aningaasaatinik 500.000 kr.-inik aningaasartallimmik pilersitsipput.

Imm. 2. Piginneqatigiiffiup taaguutigaa Greenland Oil Spill Response A/S. Piginneqatigiiffiup saniatigut taaguutigai Kalaallit Nunaanni Uuliamik Mingutsitsinermi Upalungaaqqut A/S (Greenland Oil Spill Response A/S) aamma Grønlandsk Olieforureningsberedskab A/S (Greenland Oil Spill Response A/S). Piginneqatigiiffik saniatigut taaguutini atorlugit suliaminik ingerlatsisinnaavoq.

Imm. 3. Piginneqatigiiffiup aktiatigut aningaasaatai Naalackersuisunit pilersinneqarlutillu uppersarnarparput Namminersorlutik Oqartussanillu pigineqarlutik, takuulli imm. 4. Aktiatigut aningaasaatit pigisanik pisinermi uppersarneqartassapput, pigisat tassaallutik atortut uuliamik mingutsitsinermi upalungaarsimanermut, uuliamik mingutsitsinissamut akiuutit, uuliamik mingutsitsinerup kingorna assigisaanniluunniit pisoqartillugu avatangiisinik saliinermi atugassat.

Imm. 4. Makkuninnga sammisaqarnermi niuernerpalaartumik tunngaveqarluni ingerlatsinissaq piginneqatigiiffup siunertaraa; uuliamik mingutsitsinissamut upalungaarsimaneq, uuliamik mingutsitsinissamut akiuutit, uuliamik mingutsitsinerup kingorna avatangiisinik saliineq kiisalu Kalaallit Nunaanni aatsitassarsiornerup iluani ingerlatat tamakkununga assingusut. Piginneqatigiiffik Kalaallit Nunaanni ingerlatat allat iluini sammisanik taamaattunik aamma ingerlataqarsinnaavoq, piginneqatigiiffiup maleruagassaani allassimappata.

Imm. 5. Taamattaq piginneqatigiiffiup siunertaraa Kalaallit Nunaanni aatsitassarsiornerup iluani uuliamik mingutsitsinissamut upalungaarsimanermik pilersitsinermut, ingerlatsinermut inerisaanermullu peqataanissaq.

Imm. 6. Piginneqatigiiffik suliffeqarfiuvoq namminersortuusooq. Piginneqatigiiffik sammisaminik ingerlatsivoq Namminersorlutik Oqartussanut aningaasatigut akisussaaffiliinani.

Nassuiaatit

§ 2. Uuliatut paasineqassaaq uulia ikummatissallu allat. Taamattaq atuupput uuliamik mingutsitsineq, uuliamik mingutsitsinissamut upalungaarsimaneq aamma uuliamik mingutsitsinermik akiuineq.

Imm. 2. Aatsitassanut inatsisitut paasineqassaaq aatsitassat ingerlatallu tamakkununga pingaaruteqartut pillugit Inatsisartut inatsisaat (aatsitassanut inatsit).

Imm. 3. Selskabitut paasineqassaaq Greenland Oil Spill Response A/S.

## Ingerlatsineq aamma aningaasersuineq

§ 3. Piginneqatigiiffik sammisaminik ingerlatsinissaminut aningaasanik taarsigassarsinnaanngilaq, tamakkununga ilaallutik sanaartukkanik aningaasaliinissamut, aningaasanik taarsigassarsinissaq ataatsimeersuartunit akuerineqarsimangippata. Aningaasanik taarsigassarsineq taamaallaat aningaasersuiniissamut aningaasaliinissamullu pilersaarut ataatsimeersuartunit akuerineqarsimasoq tunngavigalugu isumagineqarsinnaavoq.

### Namminersorlutik Oqartussat aktiaatinik tunisinerat

§ 4. Naalackersuisut 1. januar 2016-ip kingorna piginneqatigiiffimmi aktiaatit pingajorarterutaat angullugit tunisisinnaapput, 1. januar 2018-ip kingorna aktiaatit pingajorarterutaat angullugit tunisisinnaapput kiisalu 1. januar 2020-p kingorna aktiaatit tamakkerlugit tunisinaallugit.

Imm. 2. §§ 8 aamma 9 atuutissanngillat piginneqatigiiffimmi aktiaatit ikinnerpaamik 2/3-ii Namminersorlutik Oqartussaangitsunit allanit pigineqarpata.

### Ataatsimeersuarneq, siulersuisut aamma aqutsisut

§ 5 Siulersuisut tamarmiullutik nalinginnaasumik inuussutissarsiornermik aqutsinermilu piginnaasaqassapput kiisalu aatsitassanik ingerlatsinermi, uuliamik mingutsitsinermi upalungaarsimanermi, uuliamik mingutsitsinissamut akiuinerme aamma uuliamik mingutsitsinerup kingorna avatangiisinik saliinermi ilisimasaqartussaallutik.

Imm. 2. Inuk, Inatsisartunut imaluunniit Naalackersiusunut ilaasortaasoq siulersuisunut ilaasortaasinnaanngilaq. Tamannattaq inummut pissutsinut § 6, imm. 1, nr. 3-5-imi taaneqartumut ilaasumut atuuppoq.

Imm. 3. Imm. 2 atuutissanngilaq piginneqatigiiffimmi aktiaatit ikinnerpaamik 2/3-ii Namminersorlutik Oqartussaangitsunit allanit pigineqarpata.

§ 6. Siulersuisunut ilaasortaqaq ataatsimeersuarnermi qinerneqarsimasoq pissutsit ataani taaneqartut peqqutigalugit pisoqartillugu piffissap qinigaaffiusup sinneranut siulersuisunut ilaasortamut sinniisissamik qinersinissaq siunertaralugu siulersuisut immikkut ittumik ataatsimeersuarnissamut aggersaassapput:

- 1) Siulersuisunut ilaasortaqaq tunuarpat.
- 2) Siulersuisunut ilaasortaqaq Naalackersuisunut imaluunniit Inatsisartunut ilaasortanngorpat.
- 3) Siulersuisunut ilaasortaqaq akiliisinnaajunnaarpat.
- 4) Siulersuisunut ilaasortaqaq iliuuseqarsimalluni pisuutinneqarpat siulersuisunut ilaasortaqaq pineqartoq ilaasortaaginnarnissaminut tulluarunnaarluni.
- 5) Siulersuisunut ilaasortaqaq, siviisuumik napparsimanini imaluunniit allatut sanngiillisimanini peqqutigalugu siulersuisunut ilaasortatut atuunnissaminut pisinnaajunnaarpat imaluunniit

malunnartumik tulluukkunnaarsimappat.

Imm. 2. Pisuni imm. 1, nr. 2-5-imi taaneqartuni arlaannik pisoqarpat siulersuisunut ilaasortap pissuseq pillugu siulersuisut ingerlaannartumik kalerrissavai, ingerlaannartumillu siulersuisunit tunuarluni.

Imm. 3. Imm. 1, nr. 2 atuutissanngilaq piginneqatigiiffimmi aktiaatit ikinnerpaamik 2/3-ii Namminersorlutik Oqartussaannngitsunit allanit pigineqarpata.

§ 7. Inuk taamaallaat pisortatut atorfinitsinneqarsinnaavoq, siulersuisut piginnaasarisassaasa assinginiq ataatsimut isigalugu piginnaasaqarpat, tak. § 5, imm. 1.

Imm. 2. Inuk akileraartarnermut inatsimmik annertuumik unioqqutsitsisimasutut eqqartuussutikkut pineqaatissinneqarsimasoq imaluunniit aningaasarsiornermi pinerluuteqartarnej pillugu Kalaallit Nunaanni pinerluttulerinermi inatsisip aalajangersagaanik unioqqutitsisimasoq pisortanngorsinnaanngilaq.

Imm. 3. Inuk Inatsisartunut imaluunniit Naalakkersuisunut ilaasortaasoq pisortanngorsinnaanngilaq.

Imm. 4. Imm. 3 atuutissanngilaq piginneqatigiiffimmi aktiaatit ikinnerpaamik 2/3-ii Namminersorlutik Oqartussaannngitsunit allanit pigineqarpata.

Piginnaatitsissummik pigisaqartut allallu selskabip kiffartuussutai pillugit isumaqatigiissutaat

§ 8. Piginnaatitsissummik pigisaqartoq, aatsitassanut inatsit malillugu akuersissummik tunineqarsimasoq, makku pillugit piginneqatigiiffiup kiffartuussutinik isumaginninnissaa pillugu isumaqatigiissuteqassaaq eqquutsitsillunilu; uuliamik mingutsitsinermi upalungaarsimaneq, uuliamik mingutsitsinermik akiuineq aamma uuliamik mingutsitsinerup kingorna avatangiisinik saliineq, piginneqatigiiffik kiffartuussutinik taamaattunik isumaginninnissaminut neqerooruteqarpat, tamakkulu akuersissummut imaluunniit ingerlatanut akuersissummut attuumassuteqarpata, tak. imm. 2 aamma 3.

Imm. 2. Makkuninnga pisoqartillugu isumaqatigiissut imm. 1-imi taaneqartoq isumaqatigiissutigineqarlunilu eqquutsinneqassaaq:

- 1) Akuersissut Kalaallit Nunaanni imartani ilorpasinnerusuni imaluunniit imartat oqartussaaffiusut iluanni, imartani 200 sømilinut killeqarfiup iluani imaluunniit Kalaallit Nunaata eqqaani nunavissut naapiffiini ikummatissanik misissueqqaarnissamut, misissuinissamut imaluunniit piaanissamut akuersissutaappat. Taamaappat piginnaatitsissummik pigisaqartoq piffissap akuersissuteqarfiusup ingerlanerani sullinneqarnissamut pisartagaqartutut akiliummik akiliissaaq kiisalu ingerlatat isumagineqarpata piareersimanissamut akiliummik, aammalu kiffartuunneqarnermik isumaginnittoqarnerani kiffartuunneqarnermut akiliummik akiliissaaq, tak. § 9.
- 2) Aatsitassanik misissueqqaarnissamut, misissuinissamut imaluunniit piaanissamut akuersissutaappat, aamma Kalaallit Nunaanni imaluunniit imartat oqartussaaffiusut iluanni imaluunniit Kalaallit Nunaata eqqaani imartani 200 sømilinut killeqarfiup iluani akuersissummi ingerlatsinermut atatillugu umiarsuarnik angallatinilluunniit allanik atuinermi. Taamaappat piginnaatitsissummik pigisaqartoq ingerlatat isumagineqarpata piareersimanissamut akiliummik, aammalu kiffartuunneqarnermik isumaginnittoqarnerani kiffartuunneqarnermut akiliummik akiliissaaq, tak. § 9.

3) Akuersissut aatsitassanut inatsimmut ilaasunik ingerlatassanut atugassanik ruujorikkut aqutissanik pilersitsinissamut ingerlatsinissamullu akuersissutaappat, ruujorikkullu aqut Kalaallit Nunaanni imartat ilorpasinnerusut iluanni imaluunniit imartat oqartussaaffiusut iluanni imaluunniit Kalaallit Nunaata eqqaani imartani 200 sømilinut killeqarfiup iluani tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit pilersinneqarpata. Taamaappat piginnaatitsissummik pigisaqartoq piffissap akuersissuteqarfiusup ingerlanerani sullinneqarnissamut pisartagaqartutut akiliummik akiliissaaq kiisalu ingerlatat isumagineqarpata piareersimanissamut akiliummik, aammalu kiffartuunneqarnermik isumaginnittoqarnerani kiffartuunneqarnermut akiliummik akiliissaaq, tak. § 9.

Imm. 3. Naalakkersuisut malittarisassanik aalajangersaasinnaapput isumaqatigiissut imm. 1-imi taaneqartoq isumaqatigiissutigineqassasoq eqquutsinneqarlunilu, imm. 2-mi taaneqartutut pisoqartillugu.

Imm. 4. Taamaattorli imm. 1-3-mi taaneqartut atuutissanngillat, kiffartuussutit imaluunniit selskabip kiffartuussutinik isumaginninnissamut piumasaqaatai teknikkikkut imaluunniit aningaasarsiorneq eqqarsaatigalugu malunnartumik unammillersinnaassuseqanngippata, piginnaatitsissummillu pigisaqartup tamanna uppernarsarpagu. Taamattaq imm. 1-3-mi taaneqartut aamma atuutissanngillat, piginnaatitsissummik pigisaqartoq kiffartuussutinik imm. 1-3-mi taaneqartuni assingusunik sullinneqarnissamik isumaginninnissamut suliffeqarfimmik ataatsimik arlalinnilluunniit allanik Kalaallit Nunaanneersunik isumaqatigiissummik ataatsimik arlalinnilluunniit isumaqatigiissuteqarpat eqquutsitsillunilu.

Imm. 5. Isumaqatigiissut imm. 1-imi taaneqartoq isumaqatigiissutigineqarlunilu eqquutsinneqarpat, tak. imm. 1-3, Naalakkersuisut piginnaatitsissummik pigisaqartoq peqqusinnaavaa, akuersissut malillugu ingerlataq isumagissanngikkaa, piginnaatitsissummik pigisaqartoq pissutsit makku arlaat malillugit isumaqatigiissut taamaattoq isumaqatigiissutigeqqaarnagu eqquutseqqaarnagulu imaluunniit uppernarsaqaarsimannippagu:

1) Piginneqatigiiffiup kiffartuussutai imaluunniit piginneqatigiiffiup kiffartuussummik isumaginninnissaanut piumasaqaatai malunnartumik teknikkikkut imaluunniit aningaasarsiorneq eqqarsaatigalugu unammillersinnaassuseqanngippata, tak. imm. 4.

2) Piginnaatitsissummik pigisaqartoq kiffartuussutinik isumaginninnissamut kiffartuussutinut imm. 1-3-mut ilaasunut assingusunik kalaallit suliffeqarfianik ataatsimik arlalinnilluunniit isumaqatigiissummik ataatsimik arlalinnilluunniit isumaqatigiissuteqarsimappat eqquutsitsillunilu, tak. imm. 4.

Imm. 6. Piginnaatitsissummik pigisaqartoq, isumaqatigiissummik imm. 1-imi taaneqartumik isumaqatigiissuteqartoq eqquutsitsillunilu, tamatuma saniatigut taamattaq ingerlatanik allanik isumaginnissaaq iliuusissanillu allanik aalajangiilluni, tamakkununga ilaallutik kiffartuussutinik imm. 1-imi taaneqartunik pilersuinissamut pilersuisunik allanik isumaqatigiissusiornissaq eqquutsitsinissarluni, aatsitassanut inatsit malillugu, akuersissut malillugu uuliamik mingutsitsinissamut upalungaarsimanissamut il.il. piumasaqaatit eqquutsinniarlugit pisariaqartunik iliuuseqarluni.

**§ 9.** Kiffartuussutini § 8-mi taaneqartuni isumaqatigiissummut ilaasut niuernermi akit aamma niueqatigiinnermi piumasaqaatit naapertorlugit isumagineqartassapput. Taamaattorli akit aamma piumasaqaatit piginneqatigiiffiup Kalaallit Nunaanni aatsitassarsiornerup iluani uuliamik

mingutsitsinermi upalungaarsimanerni pilersitseqataanissaa, ingerlatsinissaa aamma inerisaanissaa eqqarsaatigalugit aalajangersarneqassapput, tak. § 1, imm. 5, piginneqatigiiffiullu tamatumunnga atatillugu aningaasartuutai kiffartuussutinik pissarsisup piginneqatigiiffiup kiffartuussutaanut akiliutit akilernerisigut taamaalilluni matussuserneqarsinnaangorlugit.

Imm. 2. Piginneqatigiiffiup isumaqatigiissummut § 8-mi taaneqartumut ilaasumut sullissinermi akiliutigisai ilaatigut akiliutit suussusii makku arlaat malillugit aalajangerneqarsinnaapput:

- 1) Aningaasat amerlassusii, piffissap iluani piginneqatigiiffiup sullissinissaanik isumaginninnissamut akilerneqartussat, tassani ingerlatat isumagineqarsimanersut isumagineqarsimannginnersulluunniit apeqqutaatinnagu, kiisalu kiffartuussutit aalajangersimasut pissarsiarisimagaanni pissarsiarisimannikkaanniluunniit apeqqutaatinnagu (sullinneqarnermik pisartagaqartutut akiliutit).
- 2) Aningaasat amerlassusii, piffissap iluani piginneqatigiiffiup sullissinissaanik isumaginninnissamut akilerneqartussat, tassanili apeqqutaatinnagu kiffartuussutit aalajangersimasut pissarsiarineqarsimanersut imaluunniit pissarsiarineqarsimannginnersut (piareersimanissamut akiliutit).
- 3) Aningaasat amerlassusii, kiffartuussutinut aalajangersimasunut pissarsiarineqarsimasunut akilerneqartussat, (sullinneqarnermi akiliutit), tamakkununnga ilaallutik upalungaarsimanermut atortunik atuinermi (imaluunniit attartornermut) atuinermut akiliutit (imaluunniit attartornermut akiliutit).

Imm. 3. Sullinneqarnissamut pisartagaqarnermut akiliut siumoortumik piffissakkaartumik akilerneqartassaaq. Tamatumani assingusumik atuuppoq piareersimanissamut akiliut, sammisap isumagineqarnissaanut ingerlatap annertussusia siumoortumik ilisimaneqarsimappat.

Eqqartuussutinut inatsisinik toqqaaneq aamma eqqartuussivik sulianik piginnaasaqartoq

**§ 10.** Piginneqatigiiffiup tungaanut eqqartuussutit taamaallaat Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivimmi suliarinnittussatut siullertut suliakkiissutigineqarsinnaapput, nunat tamat akornanni isumaqatigiissutit allanik aalajangiisimanngippata imaluunniit piginneqatigiiffik pilersuisumik imaluunniit sullissinermi isumaginninnissamut allatut isumaqatigiissuteqarsimanngippat.

Imm. 2. Piginneqatigiiffiup ingerlataanut Inatsisartut inatsisaat manna malillugu attuumassuteqartunik piumasaqaatinik eqqartuussutit, tamakkununnga ilaallutik suleqatit nunami maani imaluunniit nunani allani najugaqartut tungaannut inuinnartut inatsisitigut isigisaasumut piumasaqaatit, piginneqatigiiffimmit Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivimmut suliarinnittussatut siullertut tunniunneqarsinnaapput, nunat tamat akornanni isumaqatigiissutit allanik aalajangiisimanngippata imaluunniit piginneqatigiiffik pilersuisumik imaluunniit sullissinermi isumaginninnissamut allatut isumaqatigiissuteqarsimanngippat.

Imm. 3. Imm. 1 aamma 2 malillugit eqqartuussutit Kalaallit Nunaanni inatsisit malillugit aalajangiiffigineqartassapput, nunat tamat isumaqatigiissutaat allanik aalajangiisimanngippata.

Oqartussatut suliarinninneq assigisaallu

**§ 11.** § 8 malillugu isumaqatigiissutit imarisassaat kiisalu § 9 malillugu kiffartuussutit akillu pillugit

malittarisassanik kiisalu akinik aalajangiisarnermi atugassarititaasut nalinginnaasut pillugit erseqqinnerusunik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

Imm. 2. § 1, imm. 4-mi siunertat malillugit piginneqatigiiffiup atortuisa eqquutsinneraat nakkutigissavaat kiisalu § 1, imm. 5 malillugu uuliamik mingutsitsinermut upalungaarsimaffittut atortunik ingerlatsineq aserfallatsaaliinerlu piginneqatigiiffiup eqquutsinnerai, kiisalu §§ 8 aamma 9 malillugit isumaqatigiissutit kiffartuussutillu imarisaanni piginneqatigiiffiup tamakkununga kiffartuussutaasa naatsorsortarneri pillugit eqquutsinnerai Naalakkersuisut nakkutigissavaat. Nakkutilliisut eqqartuussivimmit uppernarsaateqaratik tulluurtunik kinaassutsimut uppernarsaatit takutinnerisigut qaqugukkulluunniit ornigullutik piginneqatigiiffiup atortuinik misissuiartorlutik isersinnaatitaapput.

Imm. 3. Inatsisartut inatsisaannik eqquutsitsinissaq kiisalu Inatsisartut inatsisaat malillugu aalajangersakkat malillugit eqquutsitsinissaq pillugu Naalakkersuisut peqqussuteqarsinnaapput.

Imm. 4. Naalakkersuisut imm. 2 malillugu isumannaatsumik nakkutilliisinnaatillugit piginnaatitsissummik aamma piginneqatigiiffik paasissutissanik sunilluunniit pisariaqartitanik nalunaarutiginnittussaapput.

Piginneqatigiiffik aamma piginnaatitsissummik pigisaqartoq § 8, imm. 1-imut ilaasut suliaminnik imaluunniit ingerlataminnik Inatsisartut inatsisaannut ilaasunik oqartussatut suliarinninnermi paasissutissanik atorfissaqartitanik nalunaarutiginnittartussaapput. Naalakkersuisut Inatsisartut inatsisaannut ilaasunik suliarinninnissamut piginneqatigiiffik aamma piginnaatitsissummik pigisaqartoq peqqusinnaavaat, periutsit ilutsillu Naalakkersuisut pisariaqartitatut isumaqarfigisaat malillugit ilusilerlugit.

#### Pineqaatissiisutit aamma atuutilerlerna assigisaallu

**§ 12.** Piaaraluni imaluunniit annertuumik mianersuaalliornikkut ima iliuseqartoq pineqaatissinneqassaaq:

- 1) Paasissutissanik § 11, imm. 4 malillugu eqqunngitsunik imaluunniit paasissutissanik putusaarutininik tunniussisoq imaluunniit paasissutissanik nipangiussisimasoq.
- 2) § 8, imm. 1-4 malillugu isumaqatigiissummik isumaqatigiissutigineqartussamik eqquutsinneqartussamillu isumaqatigiinnissamik imaluunniit eqquutsitsinissamik pinngitsoortitsisoq.
- 3) § 8, imm. 5, imaluunniit § 11, imm. 3-mi malittarisassat aalajangerneqarsimasut malillugit peqqusummik tunniunneqarsimasumik eqquutsitsinngitsoortoq.

Imm. 2. Inatsisartut inatsisaat malillugu malittarisassatut aalajangikkani malittarisassanik unioqquutsineq akiliisitsinermik pineqaatissiineqarsinnaasoq aalajangersarneqarsinnaavoq.

Imm. 3. Inatsisartut inatsisaanni imaluunniit inatsisip aalajangersagaanni taassuma pisinnaatitsissutai malillugit akiliisinneqarnissamik pineqaatissiinnermi, akiliisitsineq inummut

inatsisinut attuumassuteqartumut Kalaallit Nunaanni pinerluuteqarnermi inatsisinik malittarisassat malillugit peqqussutigineqarsinnaavoq.

Imm. 4. Imm. 1-3 malillugit eqqartuussivimmumt suliakkiissutit Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivimmumt siullertut tunniunneqassapput.

Imm. 5. Akiliisitsissutit Inatsisartut inatsisaat manna malillugu imaluunniit Inatsisartut inatsisaat malillugit malittarisassat aalajangerneqarsimasut malillugit pineqaatissiissutigineqarlutik akiliutigineqartut landskarsimut nakkartinneqassapput.

**§ 13.** Inatsisartut inatsisaata atuutilerfigissavaa ulloq 1. juli 2012.

Imm. 2. Inatsisartut inatsisaat aatsitassanut inatsit malillugu akuersissutinut, tamakkununga ilaallutik akuersissutit Inatsisartut inatsisaata atuutilernerani tunniunneqartunut, kiisalu taama akuersissuteqarnerit kingorna piginnaatitsissutinik pigisaqartunut atuutsinneqassaaq.

Namminersorlutik Oqartussat, ulloq 4. juni 2012

Kuupik Kleist